

UNIVERSITY OF LJUBLJANA  
FACULTY OF MATHEMATICS AND PHYSICS  
DEPARTMENT OF PHYSICS  
STUDY PROGRAM

Ime in priimek

**NASLOV MAGISTRSKEGA DELA V  
ANGLEŠKEM JEZIKU**

MASTER THESIS

ADVISER: Ime in priimek  
COADVISER: Ime in priimek

Ljubljana, leto



UNIVERZA V LJUBLJANI  
FAKULTETA ZA MATEMATIKO IN FIZIKO  
ODDELEK ZA FIZIKO  
PROGRAM in SMER ŠTUDIJA

Ime in priimek

**NASLOV MAGISTRSKEGA DELA V  
SLOVENSKEM JEZIKU**

Magistrsko delo

MENTOR\ -ICA: naziv, Ime in priimek  
SOMENTOR\ -ICA: naziv, Ime in priimek

Ljubljana, leto



## Acknowledgements

Na tem mestu zapišite, komu se zahvaljujete za pomoč pri nastanku magistrskega dela.



## **Naslov v slovenskem jeziku**

### **IZVLEČEK**

Kratek izvleček v slovenskem jeziku, do 300 besed.

**Ključne besede:**





**Naslov v angleškem jeziku**

ABSTRACT

Kratek izvleček v angleškem jeziku, do 300 besed.

**Keywords:**



# Contents

List of figures . . . . .	13
List of tables . . . . .	15
List of abbreviations and symbols . . . . .	17
<b>1 Introduction . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>2 Vsebina dela . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>3 Matematični izrazi . . . . .</b>	<b>23</b>
3.1 Osnovne enačbe gibanja . . . . .	23
3.1.1 Newtonovi zakoni . . . . .	23
<b>4 Slike in tabele . . . . .</b>	<b>25</b>
4.1 Formati slik . . . . .	26
<b>5 Oddaja dela . . . . .</b>	<b>27</b>
5.1 Platnice in hrbet . . . . .	28
5.2 Izdelava zaključnega dela v formatu PDF/A . . . . .	28
<b>6 Conclusion . . . . .</b>	<b>31</b>
<b>7 Bibliography . . . . .</b>	<b>33</b>
Appendix A Naslov prvega dodatka . . . . .	35
Appendix B Naslov drugega dodatka . . . . .	37
<b>Razširjeni povzetek v slovenskem jeziku . . . . .</b>	<b>39</b>
Podpoglavje 1 . . . . .	39
Podpoglavje 1.1 . . . . .	40
<b>Index . . . . .</b>	<b>41</b>



# List of figures

4.1	Braggov uklon . . . . .	25
5.1	Platnice . . . . .	28



# List of tables

4.1	Dovoljeni formati slik . . . . .	26
-----	----------------------------------	----





# List of abbreviations and symbols

## Abbreviations

**UL** Univerza v Ljubljani

**VIS** Visokošolski informacijski sistem

## Symbols

***a*** Pospešek

***F*** Sila



# 1. Introduction

Vzorec zaključnega dela vsebuje najosnovnejše elemente, ki jih lahko vključimo v  $\text{\LaTeX}$ ov dokument. Več o uporabi programa si lahko preberete na primer v [1], [2] ali [3]. Na spletu je dostopna tudi številna literatura v angleškem jeziku. Dve med njimi sta [4] in [5].

V tem vzorcu je za navajanje literature uporabljen program  $\text{BibTeX}$ . Ta je uporaben pri daljšem seznamu literature ali če avtor želi posamezne enote literature navesti tudi v svojih drugih delih. Seznam je urejen po vrstnem redu, kot se navedbe pojavijo v delu. Seznam literature se pripravi v ločeni datoteki in se ga zato lahko uporabi v več dokumentih.

Navajanje literature pa je možno tudi v okolju  $\text{thebibliography}$ , kjer posamezne enote naštejemo ročno in v poljubnem vrstnem redu.

V poglavju 2 je navedena vsebina zaključnega dela, ki je razvidna tudi iz strukture te predloge. Poglavje 3 opisuje vstavljanje matematičnih izrazov in enačb ter sklicevanje na enačbe. Poglavje 4 vsebuje slike in tabele, podnaslavljanje ter sklicevanje na njih. Poglavje 5 je namenjeno informacijam o oddaji dela v tiskani obliki, oddaji v Visokošolski informacijski sistem (VIS) in ustreznem formatu zaključnega dela.



## 2. Vsebina dela

Zelo pomemben je jezik ter razumljivost pisanja. Besedilo mora biti pripravljeno v skladu s pravili za objavo v znanstveni reviji. Nekaj koristnih nasvetov o strokovnem pisanju najdete v članku prof. Ivana Kuščerja : O strokovnem pisanju [6]. Pomagate si lahko tudi z navodili Ameriškega fizikalnega društva [7].

Vse strani morajo biti štete, tudi prazne strani, priloge med besedilom in na koncu dela. Osrednje besedilo mora biti oštevilčeno z arabskimi številkami, začetne in končne strani pa so lahko oštevilčene tudi z rimskimi številkami. Številke morajo biti izpisane na spodnjem delu strani. Tisk naj bo razen začetnih strani dvostranski. Obvezna je vezava v trde platnice.

### Vrstni red vsebine:

- Naslovna stran v angleškem jeziku
- Naslovna stran v slovenskem jeziku
- Zahvala (neobvezno)
- Izvleček v slovenskem jeziku. Dodajte tudi ključne besede v slovenskem jeziku
- Izvleček v angleškem jeziku. Dodajte tudi ključne besede v angleškem jeziku
- Kazalo vsebine
- Kazalo slik, kazalo tabel, kazalo kratic (neobvezno)
- Uvod
- Osrednji del
- Zaključni del
- Seznam literature
- Dodatki (neobvezno)
- Razširjeni povzetek v slovenskem jeziku
- Stvarno kazalo (neobvezno)

Literatura mora biti citirana že v besedilu. Citirani viri sproti povedo, kje naj bralec išče dodatne informacije. Seznam naj bo urejen po vrstnem redu, kot se navedbe pojavijo v delu. V primeru uporabe programa BibTeX za navajanje literature izberite BibTeXov stil, prirejen po apsrev4-2.bst, ki ga najdete na spletni strani poleg te predloge. Navodila za delo s programom BibTeX najdete na spletni strani [8], navodila za namestitev paketa REVTeX 4.1 pa na strani [9]. Za vnos bibliografskih enot priporočamo uporabo programa JabRef [10]. V seznamu literature te predloge smo naslove spletnih strani in online dokumentov vnesli v polje **Note** pred datumom ogleda spletne strani. Če želite, da se vam v seznamu literature elektronski naslov ne izpiše, ga vnesite v polje **URL**. V vseh primerih, kjer je to možno, dodajte aktivne povezave za dostop do elektronskih dokumentov. Pred izpolnjevanjem polj obvezno preberite navodila v pomoči (User Documentation). Tu je izsek iz

navodil: About BibTeX and its fields [11].

## 3. Matematični izrazi

Spodnje besedilo je izsek iz učbenika J. Strnada [12], kjer na straneh 35 in 36 navaja Newtonove zakone gibanja:

### 3.1 Osnovne enačbe gibanja

#### 3.1.1 Newtonovi zakoni

Pri poskusih ugotovimo, da se giblje telo, na katerega deluje konstantna sila, enakomerno pospešeno. Enaka sila povzroči vedno enak pospešek danega telesa. Ugotovitve pri poskusih in druge izkušnje izrazimo z Newtonovimi zakoni <sup>1</sup>:

1. Telo miruje ali se giblje premo enakomerno, če ne deluje nanj nobena sila.
2. Pospešek je sorazmeren s silo in ima smer sile.
3. Če deluje prvo telo na drugo telo s silo, deluje drugo telo na prvo z nasprotno enako silo.

Tretji zakon je znan kot zakon o vzajemnem učinku (zakon o akciji in reakciji). Drugi zakon zapišemo z enačbo

$$\mathbf{F} = m\mathbf{a} . \tag{3.1}$$

Sila ( $\mathbf{F}$ ) je vektor, saj ima poleg velikosti tudi smer. Pospešek ( $\mathbf{a}$ ) je vzporeden z vektorjem sile. Sorazmernostni koeficient  $m$  je masa. To je količina, ki meri vztrajnost telesa pri pospeševanju. Masa je v zvezi z množino snovi. Opazovanja in poskusi kažejo, da je masa aditivna: masa  $m$  telesa, ki ga sestavimo iz telesa z maso  $m_1$  in telesa z maso  $m_2$ , je enaka vsoti obeh mas:

$$m = m_1 + m_2 .$$

V Newtonovem zakonu (3.1) ne smemo videti definicije za silo ali definicije za maso. To je zakon narave, ki ga izluščimo iz opazovanj in poskusov.

---

<sup>1</sup> Zakone je objavil Isaac Newton 1687 v knjigi *Principia mathematica philosophiae naturalis*. Prvi zakon je poznal že Galileo Galilei, ki ga je objavil 1638.





## 4. Slike in tabele

Slike in daljše tabele praviloma vključujemo v dokument kot plavajoče objekte ali plovke (angleško floats). Položaj plovke v končnem izdelku je odvisen od poteka besedila. Če želimo določiti točno mesto plovke, ukazu `\begin{figure}` ali `\begin{table}` dodamo [določilo]:

- h        tukaj
- t        na vrhu strani
- b        na dnu strani
- p        na posebni strani

Uporabljene slike in tabele morajo biti opremljene s podnaslovi s čim večjo pojasnjevalno vrednostjo. Pazite na upoštevanje določil avtorskega prava. Pri povzetih slikah ali tabelah mora biti poleg naslova naveden tudi vir in način pridobitve dovoljenja za uporabo v primeru, ko je bilo to potrebno. Vir slike ali tabele vključite v seznam literature.

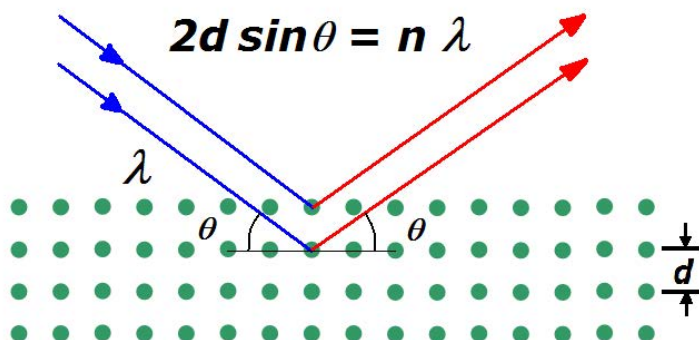


Figure 4.1: Braggov uklon je uklon oziroma sipanje rentgenskih žarkov na kristalni mreži. Pri tem pride v določenih smereh zaradi interference do močnih ojačanj. Slika je povzeta iz [13].

Zaključno delo lahko vsebuje kazalo slik in kazalo tabel. Če je podnapis predolg, da bi ga vključili v kazalo, lahko namesto njega z ukazom `\caption[...]{...}` med oglatima oklepajema navedemo [skrajšani podnapis], s katerim se bo slika ali tabela pojavila v kazalu.

## 4.1 Formati slik

V  $\text{\LaTeX}$ ov dokument lahko vključimo slike različnih formatov. Vedeti pa moramo, da program `pdflatex` podpira več formatov kot `latex`. Pri uporabi programa `latex` lahko vstavljamo slike edino v formatu PostScript (`.ps` ali `.eps`). Če uporabljamo `pdflatex`, so primerni formati na primer `.png`, `.pdf` in `.jpg`. Tudi slike v formatu `.eps` je možno vstaviti, če tako kot v tem vzorcu uporabimo paket `epstopdf`, ki vsako `.eps` sliko samodejno pretvori v obliko `.pdf`. (Lahko pa seveda vsako `.ps` in `.eps` sliko že prej sami pretvorimo v sliko formata `.pdf` z istim programom in uporabljamo le `.pdf` slike.) Strnjeno v Tabeli 4.1.

Table 4.1: Mimogrede: napisi k slikam so *pod* slikami, napisi k tabelam so *nad* tableami. Ta tabela prikazuje dovoljene formate slik.

format	latex	pdflatex
.pdf	ne	da
.png	ne	da
.jpg	ne	da
.eps	da	da, pretvorjen z <code>epstopdf</code>
.ps	da	da, pretvorjen z <code>epstopdf</code>
.bmp	ne	ne
.gif	ne	ne
.tif	ne	ne

Pogosta težava, zaradi katere dokumenta ni mogoče pretvoriti v zahtevani format PDF/A, je transparentnost slik. Transparentnost morate odstraniti, preden sliko vključite v dokument.

## 5. Oddaja dela

Tiskano delo oddajte v študentsko pisarno v dveh izvodih. V primeru, da imate pri pripravi dela somentorja, delo oddajte v treh izvodih. Obvezna je vezava v trde platnice.

Pred oddajo magistrskega dela v VIS pošljite pdf dela v tehnični pregled na elektronski naslov knjižnice: [fiz.knjiz@fmf.uni-lj.si](mailto:fiz.knjiz@fmf.uni-lj.si). Delo morate oddati preko sistema VIS v preverjanje podobnosti in v hrambo Repozitorija UL. Samo preverjanje podobnosti lahko traja tudi nekaj dni, zato oddajte svoje delo v sistem VIS pravočasno. Pri tem so vam lahko v pomoč navodila: Oddaja elektronskih oblik pisnih zaključnih del študija in preverjanje podobnosti vsebine na Univerzi v Ljubljani: navodila za študente [14]. Pri vnosu dela pazite na popolno ujemanje vnesenega naslova z naslovom v elektronski in tiskani verziji. Elektronska in tiskana verzija dela morata biti identični. V sistemu VIS je v vse rubrike možno vnašati matematične simbole, kot so vneseni v  $\LaTeX$ ovi besedilni datoteki. Največja možna velikost datoteke je 98 MB, enaka omejitev velja tudi za priloge. Oddano delo mora biti v PDF/A formatu.

## 5.1 Platnice in hrbet

Pri izdelavi platnic upoštevajte postavitev besedila, kot je prikazano na Sliki 5.1.

hrbet:	platnice:
Ime in priimek	UNIVERZA V LJUBLJANI FAKULTETA ZA MATEMATIKO IN FIZIKO ODDELEK ZA FIZIKO
MAGISTRSKO DELO	MAGISTRSKO DELO
Leto	Ime in priimek
	Leto

Figure 5.1: Postavitev besedila na platnicah in hrbtu magistrskega dela

## 5.2 Izdelava zaključnega dela v formatu PDF/A

V nadaljevanju bomo opisali postopek izdelave datoteke v formatu PDF/A-2b. Za oddajo v VIS so sicer dovoljeni vsi PDF/A formati. Izdelava datoteke, ki ustreza standardu PDF/A-2b, je možna na dva načina:

1. Neposredno iz  $\LaTeX$ ove besedilne datoteke
2. Posredno iz običajnega dokumenta v PDF obliki

### 1. Izdelava neposredno iz $\LaTeX$ ove besedilne datoteke:

Za uspešno generiranje PDF/A datoteke potrebujete naslednje pakete, ki so v novejših različicah  $\LaTeX$ a (pdfTeX 1.40.15 ali kasnejši) že vključeni: pdflatex, hyperref, xmpincl in pdfx.

Če ustreznih datotek za delo še nimate, si v mapo z  $\LaTeX$ ovimi datotekami prekopirajte naslednje datoteke, ki jih najdete na spletni strani poleg te predloge:

*8bit.def,*  
*glyphtounicode-cmr.tex,*  
*pdfa.xmp,*

*pdfx.sty* in  
*sRGB\_IEC61966-2-1\_black\_scaled.icc*.

Na začetku besedilne datoteke vnesite metapodatke o vašem delu: naslov, avtor, ključne besede. Slike, ki jih vključujete v dokument, ne smejo biti transparentne.

V pomoč pri delu so vam lahko spletne strani:  
Creating high-quality PDF/A documents using LaTeX[15],  
Generation of PDF/X and PDF/A compliant PDF's with PDFTEX - pdfx.sty [16] ali Creating PDF/A Documents for Long-Term Archiving [17].

### 2. Izdelava posredno iz običajnega dokumenta v PDF obliki

Pred pretvarjanjem v PDF/A-2b format v dokument vnesite metapodatke.

Zaključno delo v PDF/A-2b formatu lahko generirate s pomočjo programa Adobe Acrobat Pro, ki je nameščen na računalniku v knjižnici:

Tools -> Print Production -> Preflight -> Convert to PDF/A-2b

Pretvarjanje z brezplačnimi spletnimi programi vam odsvetujemo zaradi pogostega pojavljanja napak pri verifikaciji.

Preverjanje ustreznosti dokumenta (ne glede na način izdelave):

V pregledovalniku PDF datoteke preverite, ali vaša datoteka vsebuje prave metapodatke.

Preverite, ali vaša PDF datoteka ustreza PDF/A standardu, tako da uporabite enega izmed spletnih validatorjev, npr.

<https://www.pdfen.com/pdf-a-validator> [18],

ali uporabite funkcijo Preflight v programu Adobe Acrobat Pro.

Če pri izdelavi svojega zaključnega dela v PDF/A obliki potrebujete pomoč, lahko poiščete nasvet v knjižnici FMF.



## 6. Conclusion

Pisanje zaključnega dela od vas zahteva veliko truda. Lotite se ga z veseljem, ob morebitnih vprašanjih ali težavah pa smo vam na voljo zaposleni na Oddelku za fiziko.





## 7. Bibliography

- [1] V. Batagelj and B. Golli, *TEX : povabilo v TEX, LATEX, BIBTEX, PICTEX* (Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije, Ljubljana, 1990).
- [2] V. Batagelj, *Povabilo v LATEX* (Društvo matematikov, fizikov in astronomov SRS, Ljubljana, 1989).
- [3] M. Razpet, *Sedi in piši z LATEX-om!* (Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije, Ljubljana, 1991).
- [4] M. Downes, *Short Math Guide for LATEX* (2002), [http://sabotin.ung.si/~sstanic/teaching/CIS/LaTeX/LaTeX\\_short-math-guide.pdf](http://sabotin.ung.si/~sstanic/teaching/CIS/LaTeX/LaTeX_short-math-guide.pdf) [view 30. 5. 2019].
- [5] H. J. Greenberg, *A Simplified Introduction to Latex* (2010), <https://pages.cpsc.ucalgary.ca/~hoyer/files/Greenberg.pdf> [view 30. 5. 2019].
- [6] I. Kuščer, *O strokovnem pisanju*, *Obz. mat. fiz.* **34** (1987).
- [7] A. Waldron, P. Judd and V. Miller, *Physical review style and notation guide* (2011), <https://cdn.journals.aps.org/files/styleguide-pr.pdf> [view 15. 3. 2019].
- [8] M. J. Osborne, *Using bibtex: a short guide*, <http://www.economics.utoronto.ca/osborne/latex/BIBTEX.HTM> [view 15. 3. 2019].
- [9] *REVTeX Home Page*, <http://publish.aps.org/revtex/> [view 15. 3. 2019].
- [10] *JabRef*, <http://www.jabref.org/> [view 15. 3. 2019].
- [11] *About BibTeX and its fields*, <https://docs.jabref.org/advanced/fields> [view 25. 10. 2022].
- [12] J. Strnad, *Fizika. Del 1*, Matematika-fizika : zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij No. 9 (DMFA - založništvo, Ljubljana, 2007).
- [13] *Braggov uklon* (2013), [http://sl.wikipedia.org/wiki/Braggov\\_uklon](http://sl.wikipedia.org/wiki/Braggov_uklon) [view 15. 3. 2019].
- [14] *Oddaja elektronskih oblik pisnih zaključnih del študija in preverjanje podobnosti vsebine na Univerzi v Ljubljani: navodila za študente* (2016), <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=83158> [view 15. 3. 2019].
- [15] P. Selinger, *Creating high-quality PDF/A documents using LaTeX*, <http://www.mathstat.dal.ca/~selinger/pdfa/> [view 19. 3. 2019].

## Chapter 7. Bibliography

---

- [16] C. V. Radhakrishnan *et al.*, *Generation of PDF/X and PDF/A compliant PDF's with PDFTEX - pdfx.sty* (2015), <https://tug.org/tug2015/preprints/moore-pdfx.pdf> [view 19. 3. 2019].
- [17] J. Spillner, *Creating PDF/A Documents for Long-Term Archiving*, <https://blog.zhaw.ch/icclab/creating-pdf-a-documents-for-long-term-archiving/> [view 19. 3. 2019].
- [18] *PDFen.com*, <https://www.pdfen.com/pdf-a-validator> [view 19. 9. 2022].
- [19] M. Alley, *The craft of scientific writing*, 3rd ed. (Springer, New York, 1996).

# Appendix A

## Naslov prvega dodatka

Dodatek je samostojna vsebina, ki ne sodi v osrednji del besedila. Ima svoj naslov in pravilno je, da se nanj v besedilu vsaj enkrat sklicujemo. V dodatek spadajo na primer zahtevnejše izpeljave, daljše tabele ali sezname ter vsebine, ki niso neposredno povezane z osrednjim besedilom. Če je dodatkov več, jih označimo s črkami: Appendix A, Appendix B itd.



# Appendix B

## Naslov drugega dodatka

V pomoč pri pisanju znanstvenega besedila vam je lahko na primer knjiga [19].

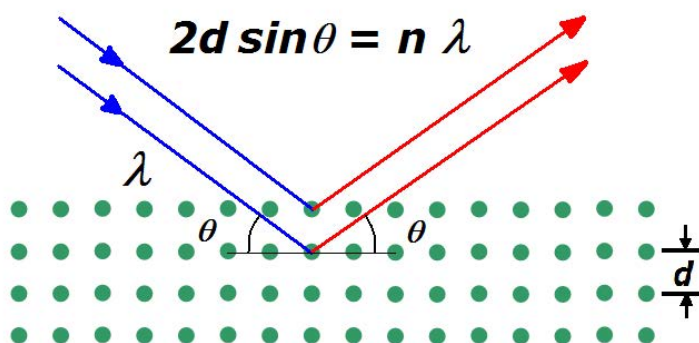


# Razširjeni povzetek v slovenskem jeziku

Razširjeni povzetek naj vključuje tudi slike, tabele in enačbe, ki so nujne za razumevanje besedila povzetka. Lahko je razdeljen na podpoglavja.

## Podpoglavje 1

V predlogi je za razširjeni povzetek v slovenskem jeziku uporabljeno arabsko številčenje slik, tabel in enačb od številke 1 naprej.



Slika 1: Braggov uklon je uklon oziroma sipanje rentgenskih žarkov na kristalni mreži. Pri tem pride v določenih smereh zaradi interference do močnih ojačanj. Slika je povzeta iz [13].

Velja:

$$2d \sin \theta = n\lambda \quad (1)$$

$$\mathbf{F} = m\mathbf{a} \quad (2)$$

### Podpoglavje 1.1

Slike in tabele v razširjenem povzetku se pojavijo že v glavnem besedilu, zato se ne smejo ponovno vključiti v kazalo slik in tabel. V razširjeni povzetek jih vključimo z novo definiranimi ukazoma `repeatfigure` in `repeattable`.

Tabela 1: Dovoljeni formati slik

format	latex	pdflatex
.pdf	ne	da
.png	ne	da
.jpg	ne	da
.eps	da	da, pretvorjen z <code>epstopdf</code>
.ps	da	da, pretvorjen z <code>epstopdf</code>
.bmp	ne	ne
.gif	ne	ne
.tif	ne	ne



# Index

BibT<sub>E</sub>X, 19, 22

PDF/A-2b, 28, 29

plovke, 25